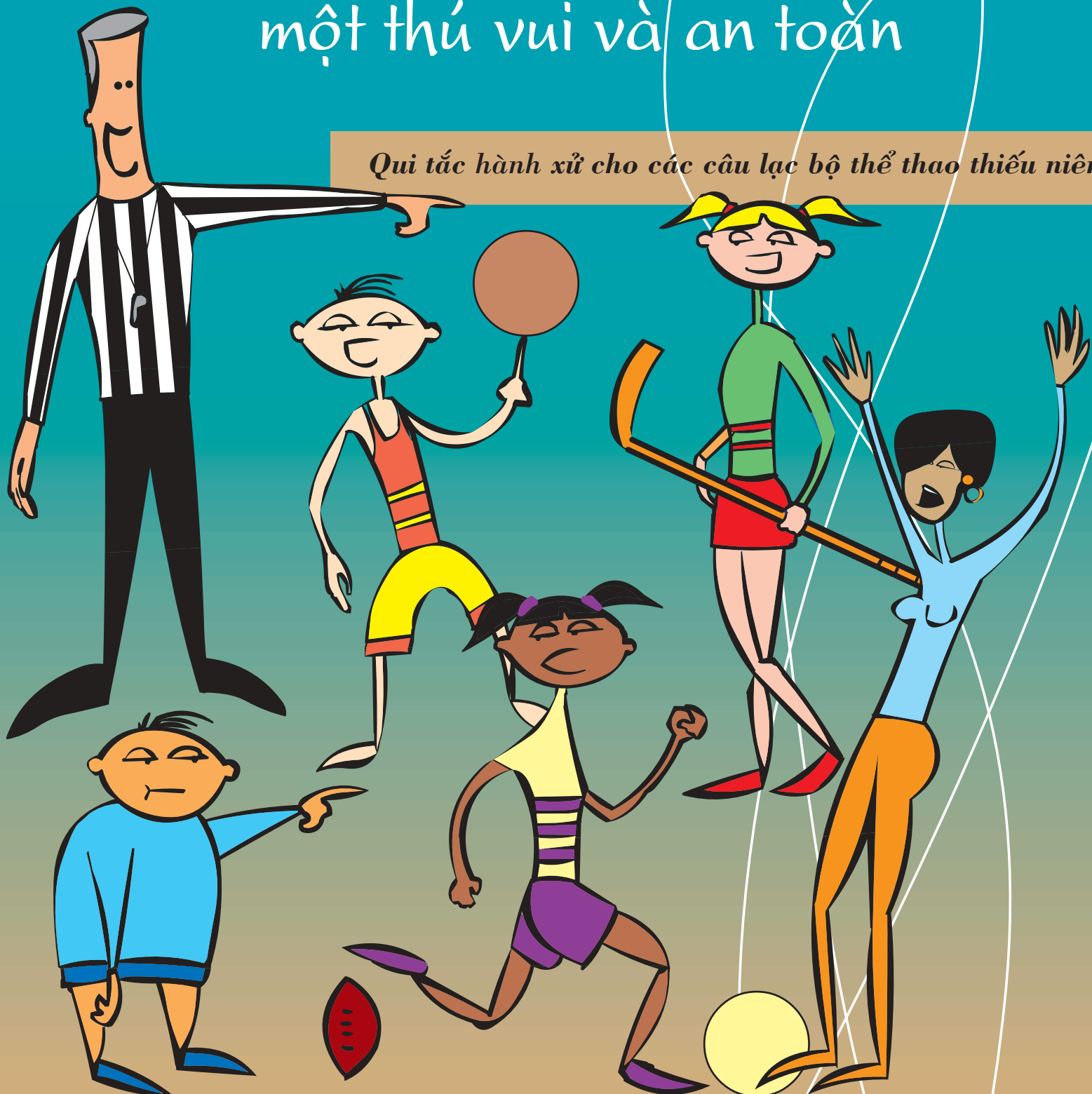


Giữ cho thể thao luôn là một thú vui và an toàn

Quy tắc hành xử cho các câu lạc bộ thể thao thiếu niên



Những Quy tắc hành xử này đã được Bộ Trưởng Thể Dục Thể Thao và Giải Trí Victoria phê chuẩn và được soạn thảo qua sự tham khảo với Victoria Junior Sport Reference Group (Nhóm Tham Khảo về Các Môn Thể Thao Thiếu Niên)

Giữ cho thể thao luôn là một thú vui và an toàn

Thế nào là một câu lạc bộ thể thao thiếu niên an toàn và vui thú?

- ▶ Là một cộng đồng — nơi mà các em thiếu niên có thể cảm thấy gắn bó với bạn bè và gia đình.
- ▶ Là một nơi vui chơi – nơi mà việc chính là vui chơi, tham gia và hoạt động thể lực (hơn là để ăn thua);
- ▶ Là một môi trường an toàn – có những dụng cụ thích hợp, phương tiện cứu thương, cơ sở và sân chơi an toàn
- ▶ Là một môi trường giao tiếp an toàn – khi mà câu lạc bộ thể thao có các chính sách và các cách hành xử theo thông lệ liên quan đến việc dùng bia rượu, ma túy, bảo vệ trẻ em và quấy rối gây phiền hà;
- ▶ Là một môi trường sinh hoạt văn hóa an toàn – khi mà câu lạc bộ có những chính sách và cách hành xử theo thông lệ bao gồm sự khoan dung và hoan nghênh tất cả các em thiếu niên (gồm cả những thiếu niên khuyết tật, những người bản địa hoặc những người có nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ khác nhau).

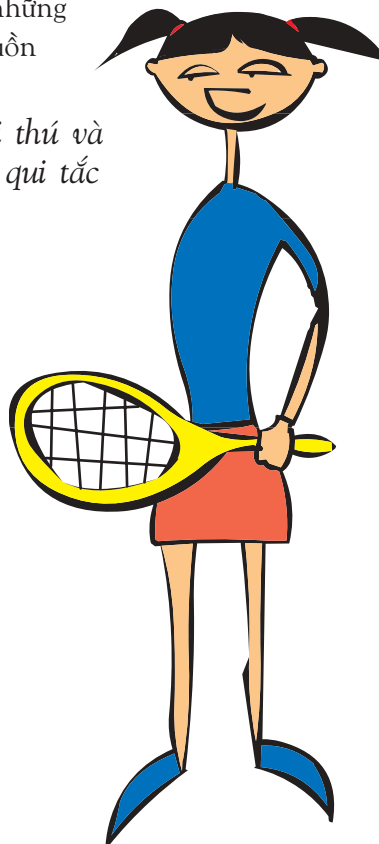
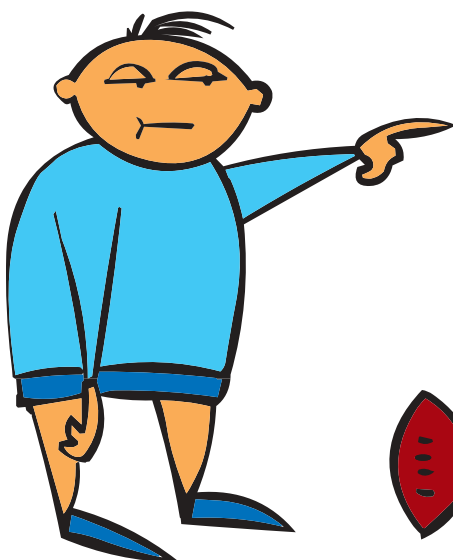
Một câu lạc bộ thể thao thiếu niên vui thú và an toàn khuyến khích và áp dụng các qui tắc về cách hành xử.

Qui tắc về cách hành xử là để dành cho

- ▶ Các cầu thủ
- ▶ Phụ huynh và khán giả
- ▶ Huấn luyện viên và giáo viên
- ▶ Các viên chức hành chính
- ▶ Các viên chức phụ trách
- ▶ Giới truyền thông

Những nguyên tắc chính yếu của qui tắc hành xử là:

- ▶ Thể thao thiếu niên cần phải vui
- ▶ Thể thao thiếu niên cần phải an toàn
- ▶ Thể thao thiếu niên cần phải công bằng
- ▶ Thể thao thiếu niên cần phải thuộc về các em thiếu niên



Cầu thủ

- ▶ Tuân theo điều lệ của môn chơi
- ▶ Đừng bao giờ tranh cãi với viên chức điều khiển môn chơi. Nếu em muốn làm sáng tỏ việc gì, hãy nhờ thủ quân, huấn luyện viên hoặc giám đốc đội của em liên hệ các viên chức trong giờ nghỉ hoặc sau cuộc tranh tài
- ▶ Cố gắng cho mình cũng ngang bằng với cố gắng cho đội và điều này sẽ mang lại lợi ích cho bản thân cũng như cho cả đội.
- ▶ Hãy có tinh thần thể thao. Hoan hô tất cả những ai chơi hay, dù là ở đội nhà hay đối thủ.
- ▶ Tỏ lòng tôn trọng đối thủ và các viên chức điều khiển trận đấu. (chẳng hạn như: bắt tay trước và sau khi trận đấu chấm dứt và nói vài điều như: ‘chúc may mắn’, ‘cám ơn đã cho chúng tôi có dịp đấu với các bạn’, ‘cám ơn trọng tài’, ‘xin có lời ngợi khen đến ...’*)
- ▶ Hợp tác với huấn luyện viên, các bạn đồng đội và đối thủ. Không có họ sẽ chẳng thể nào có trận đấu.
- ▶ Tham gia trận đấu để mang lại nguồn vui và lợi ích cho mình chứ không phải chỉ để làm vui lòng cha mẹ hay huấn luyện viên của em.
- ▶ Chơi một cách công bằng – Đừng chửi bới các viên chức hay có những lời nói lỗ mãng, chọc quê các cầu thủ khác (gồm cả việc lảng mạt) hoặc cố tình làm cho đối thủ mất tập trung hay khiêu khích họ.
- ▶ Tôn trọng quyền, phẩm giá và giá trị của tất cả mọi người tham dự, bất kể là họ là nam hay nữ, khả năng của họ ra sao, họ thuộc nguồn gốc văn hoá hoặc tôn giáo nào.



Phụ huynh & Khán giả

- ▶ Nên nhớ rằng trẻ con chơi thể thao vì các em vui thích chứ không phải vì quý vị vui thích
- ▶ Khuyến khích trẻ luôn luôn tuân theo luật chơi và không giải quyết các tranh chấp bằng sự thù ghét hay bạo động.
- ▶ Đừng bao giờ chế diễu hoặc la lối một em khác vì em này làm lỗi hay không thắng được.
- ▶ Tôn trọng quyết định của trọng tài và khuyến khích trẻ cũng làm như vậy.
- ▶ Tỏ lòng biết ơn các huấn luyện viên tình nguyện, các viên chức phụ trách trận đấu và các viên chức hành chính.
- ▶ Hoan hô những em chơi hay và những nỗ lực của các cá nhân và đội. Chúc mừng tất cả các em tham dự, không cần biết kết quả như thế nào.
- ▶ Lên án những trường hợp sử dụng bạo lực, chửi bới hoặc phỉ báng bằng bất cứ hình thức nào, dù những người làm việc này là khán giả, huấn luyện viên, các viên chức trong ban tổ chức hay cầu thủ.
- ▶ Hỗ trợ các chính sách và cách hành xử theo thông lệ (và tự thi hành để làm gương) liên quan đến việc dùng bia, rượu một cách có trách nhiệm, vấn đề bảo vệ trẻ em và các vấn đề liên quan đến các loại thuốc gây hưng phấn hoặc các loại thuốc tăng lực*
- ▶ Hỗ trợ việc tham gia vào những môn chơi với luật lệ được sửa đổi và các chương trình phát triển thiếu niên khác*
- ▶ Tôn trọng quyền, phẩm giá và giá trị của tất cả các em thiếu niên, bất kể là nam hay nữ, khả năng các em ra sao và các em thuộc nguồn gốc văn hoá và tôn giáo nào.

Ghi chú: Các qui tắc này do Ủy Hội Thể Dục Thể Thao Úc soạn thảo ngoại trừ những qui tắc có đánh dấu hoa thị (*)



Huấn luyện viên & giáo viên

- ▶ Nên nhớ là các em thiếu niên tham gia môn chơi chỉ vì vui thích và chiến thắng chỉ là một phần của sự vui thích này.*
- ▶ Cho các em cơ hội được thử nhiều vị trí chơi khác nhau và các môn thể thao khác nhau.*
- ▶ Tạo những cơ hội cho các em tham gia môn chơi có dịp học hỏi những hành vi thái độ cư xử trong thể thao cũng như học các kỹ năng căn bản *
- ▶ Đặt ưu tiên cho các sinh hoạt chơi tự do, học tập kỹ năng và các môn thể thao cải đổi trong các cuộc tranh tài được tổ chức chặt chẽ.*
- ▶ Cập nhật các phương cách huấn luyện, khả năng chuyên môn và các nguyên tắc tăng trưởng và phát triển thể chất.
- ▶ Khuyến khích một môi trường khoan dung giữa các nền văn hoá.*
- ▶ Giúp các em thiếu niên hiểu rằng trách nhiệm của các em là phải thi đấu theo luật lệ qui định*
- ▶ Khuyến khích các em thiếu niên tham gia vào các công tác hành chánh, huấn luyện và trọng tài cũng như tham gia thi đấu*
- ▶ Hoạt động trong khuôn khổ luật chơi và tinh thần thể thao và khuyến khích các em cũng làm như vậy.*
- ▶ Liên hệ với các viên chức phụ trách một cách lễ độ và lịch sự*
- ▶ Bảo đảm là bất cứ sự đụng chạm nào vào cơ thể các em thiếu niên phải được thực hiện một cách thích hợp theo hoàn cảnh và cần thiết cho việc phát triển kỹ năng của các em.
- ▶ Thi hành các chính sách an toàn và cách hành xử theo thông lệ liên hệ với thể thao*
- ▶ Thi hành các chính sách và cách hành xử theo thông lệ (và thi hành để làm gương) liên quan đến việc dùng rượu bia một cách có trách nhiệm và các loại thuốc gây hưng phấn và các loại thuốc tăng lực*
- ▶ Lắng nghe các cầu thủ và bảo đảm là thời gian các em tiếp xúc với quý vị đem lại cho các em những kinh nghiệm tích cực.
- ▶ Tôn trọng quyền, phẩm giá và giá trị của tất cả các người tham gia, bất kể là nam hay nữ, khả năng các em ra sao và các em thuộc nguồn gốc văn hoá và tôn giáo nào.

Các Viên chức

- ▶ Áp dụng các điều luật và qui định để phù hợp với mức kỹ năng và nhu cầu của các em thiếu niên và để cho việc tham gia môn chơi được vui thú hơn.
- ▶ Khen ngợi và khuyến khích tất cả các em tham gia – quý vị là một người làm gương mẫu và là một nguồn xây dựng lòng tự tin của các em thiếu niên.
- ▶ Phải nhất quán, vô tư và nhã nhặn khi quyết định.
- ▶ Lên án các hành vi, thái độ phi thể thao và khuyến khích sự tôn trọng tất cả đối thủ.
- ▶ Cập nhật các khuynh hướng mới nhất trong việc hành xử công việc của một viên chức và các nguyên tắc tăng trưởng và phát triển của các em thiếu niên.
- ▶ Đặt sự an toàn và an sinh của các em tham gia môn chơi lên trên tất cả mọi thứ khác.
- ▶ Làm quen với vai trò và biết vai trò của quý vị trong các chính sách an toàn và cách hành xử theo thông lệ liên hệ về thể thao*
- ▶ Khuyến khích một môi trường khoan dung giữa các nền văn hoá.*
- ▶ Thực hành các chính sách và cách hành xử theo thông lệ (và làm gương bằng cách thi hành) liên quan đến việc sử dụng rượu bia một cách có trách nhiệm, các vấn đề bảo vệ trẻ em và về các vấn đề liên quan đến thuốc gây hưng phấn và các loại thuốc tăng lực.*
- ▶ Bảo đảm là tất cả các dụng cụ và các phương tiện đạt đủ tiêu chuẩn an toàn và thích hợp với tuổi và khả năng của tất cả các em tham gia môn chơi.*
- ▶ Tôn trọng quyền, phẩm giá và giá trị của tất cả các em tham gia, bất kể là nam hay nữ, khả năng các em ra sao và các em thuộc nguồn gốc văn hoá và tôn giáo nào.*

Ghi chú: Các qui tắc này do Ủy Hội Thể Dục Thể Thao Úc soạn thảo ngoại trừ những qui tắc có đánh dấu hoa thị ()*



Các viên chức hành chính

- ▶ Làm cho câu lạc bộ của quý vị là một môi trường thân thiện cho những người sử dụng bằng cách cung cấp cơ hội đồng đều cho tất cả những người tham gia.*
- ▶ Tạo những hướng đi cho các em thiếu niên tham gia vào thể thao không chỉ như là những cầu thủ mà còn ở những vị trí khác như trọng tài hoặc các viên chức quản trị. vv...
- ▶ Bảo đảm là các chương trình, qui định, dụng cụ trang bị, thời gian môn chơi và chương trình huấn luyện được sửa đổi cho thích hợp với tuổi tác, khả năng và mức độ trưởng thành của các cầu thủ thiếu niên.
- ▶ Giám sát hướng dẫn kỹ càng cho các đấu thủ nhỏ tuổi và bảo đảm là những người tình nguyện cũng được huấn luyện đầy đủ.
- ▶ Nhắc nhở các huấn luyện viên và các viên chức điều hành môn chơi để họ nêu cao những hành vi thái độ đúng đắn và sự phát triển kỹ năng*
- ▶ Bảo đảm là mọi người đều đặt trọng tâm vào tinh thần công bằng chứ không phải là thắng với bất cứ giá nào.
- ▶ Đưa một bản ghi qui tắc hành xử cho khán giả, các viên chức phụ trách môn chơi, phụ huynh, huấn luyện viên, các cầu thủ và giới truyền thông và khuyến khích họ làm theo.
- ▶ Khi nào thích hợp, soạn và phân phối các qui tắc hành xử cho các nhân viên tình nguyện khác bao gồm cả giám đốc đội và các huấn luyện viên thể thao và nhân viên cứu thương*
- ▶ Nên nhớ là quý vị phải làm gương. Hành vi thái độ cư xử và các lời phê bình của quý vị phải có tính cách hỗ trợ và tích cực.
- ▶ Tạo sự an toàn tối đa cho trẻ bằng cách kiểm tra các người tình nguyện cũng như các phương cách bảo vệ trẻ em khác.*
- ▶ Thực thi chính sách và các cách hành xử theo thông lệ (và tự làm gương) liên quan đến việc dùng bia rượu một cách có trách nhiệm và về các chất thuốc gây hưng phấn và các loại thuốc tăng lực.*
- ▶ Tiếp nhận và thực thi các chính sách an toàn và các cách hành xử theo thông lệ trong thể thao*
- ▶ Khuyến khích một môi trường khoan dung đối với các nền văn hóa.*
- ▶ Lắng nghe các em cầu thủ và cho các em tham dự vào việc quyết định, lãnh đạo, hoạch định và thẩm định liên quan đến câu lạc bộ*
- ▶ Tôn trọng quyền, phẩm giá và giá trị của tất cả những em tham gia, bất kể là nam hay nữ, khả năng các em ra sao và các em thuộc nguồn gốc văn hoá và tôn giáo nào

Truyền thông

- ▶ Tường thuật các môn thể thao có tính cách tranh đua cũng như không có tính cách tranh đua của các thiếu niên cũng như các môn thể thao của người lớn.
- ▶ Cần phải biết sự khác biệt giữa các môn thể thao dành cho người lớn, thể thao nhà nghề và các chương trình thể thao được cải sửa dành cho thiếu niên.
- ▶ Đừng chú trọng quá nhiều vào một biến cố lẻ loi nào liên quan đến hành vi thái độ cư xử không thích hợp trong môn thể thao.
- ▶ Chú trọng vào tinh thần thể thao của cầu thủ thiếu niên và những nỗ lực ngay thẳng.
- ▶ Đừng có những mong đợi không thực tế nơi những thiếu niên. Các em không phải là những cầu thủ chuyên nghiệp tí hon.
- ▶ Mô tả và báo cáo những chương ngại ngần cản các thiếu niên tham gia các môn thể thao có tổ chức.
- ▶ Chú tâm vào khả năng chứ đừng chú tâm vào khuyết tật của các thiếu niên.
- ▶ Tránh nhấn mạnh đến định kiến về việc tham dự của các em trai và gái trong môn thể thao đặc biệt nào.
- ▶ Dành chỗ trên báo chí và thời gian bằng nhau trong việc tường thuật các môn thể thao cho các em nam và nữ.
- ▶ Tôn trọng quyền, phẩm giá và giá trị của mỗi em thiếu niên, bất kể là nam hay nữ, khả năng các em ra sao và các em thuộc nguồn gốc văn hoá và tôn giáo nào.

Ghi chú: Các qui tắc này do Ủy Hội Thể Dục Thể Thao Úc soạn thảo ngoại trừ những qui tắc có đánh dấu hoa thị ()*



Bản liệt kê để kiểm tra về "Vui thích và An Toàn Trong Thể Thao" (Fun and Safe)

Liệu câu lạc bộ của quý vị sẽ:

- ▶ Nhấn mạnh đến ý tưởng chơi vì vui thích chứ không phải để ăn thua?
- ▶ Phân phát và khuyến khích qui tắc hành xử cho tất cả mọi người trong câu lạc bộ của quý vị? Muốn có thêm phụ bản (hoặc có thể tải xuống từ mạng internet) của qui tắc hành xử và các ý tưởng, xin liên lạc với **VicSport qua điện thoại số 9654 3755 hoặc tại địa chỉ mạng www.vicsport.asn.au hay Sport and Recreation Victoria qua điện thoại số 9666 4282 hoặc tại địa chỉ mạng www.sport.vic.gov.au hay hiệp hội thể thao tại tiểu bang của quý vị.**
- ▶ Tiếp nhận và thực thi một chính sách 'công bằng' để bảo đảm là tất cả mọi cầu thủ đều có được cơ hội như nhau về khoảng thời gian chơi cũng như về chất lượng của khoảng thời gian này, bất kể là mức độ khả năng của các em như thế nào? Muốn biết thí dụ, xin liên lạc với **VicSport.**
- ▶ Có một bầu không khí khoan dung, đón tiếp nồng nhiệt dành cho các thiếu niên đến từ những hoàn cảnh khác nhau? Muốn được giúp đỡ về mọi vấn đề khác, bao gồm cả:
 - ▷ Những người bản địa, xin liên lạc **Community Access Unit, Sport and Recreation Victoria – 9208 3441 hoặc www.sport.vic.gov.au;**
 - ▷ Những người thuộc nguồn gốc sắc tộc và tôn giáo khác (đa văn hoá), xin liên lạc **Centre for Multicultural Youth Issues- 9349 3466 hoặc www.cmyi.net.au;**
 - ▷ Những người khuyết tật, xin liên lạc với **Disability Education Program – 9378 3471.**
- ▶ Có một môi trường bảo vệ được hội viên và không ai bị quấy nhiễu? Muốn biết về việc huấn luyện trên mạng về cách bảo vệ hội viên và các nguồn tài liệu thông tin xin đến xem trang mạng www.playbytherules.net.au.
- ▶ Có những chính sách về bia rượu và nếu cần, những chính sách về các loại thuốc gây hưng phấn và thuốc tăng lực, có thể lấy thông tin và cố vấn về vấn đề này tại **Australian Drug Foundation – 9278 8100 hoặc tại www.adf.org.au.**
- ▶ Bảo đảm là các huấn luyện viên, các viên chức phụ trách và tất cả các tình nguyện viên đều được huấn luyện đầy đủ và có đủ tài liệu để thi hành vai trò đòi hỏi? Quý vị có thể lấy thông tin và cố vấn tại **Sport Education Victoria qua điện thoại số 9290 8356.**

Câu lạc bộ của quý vị có những chính sách và cách hành xử theo thông lệ về an toàn liên quan đến:

- ▶ Cứu thương và xử lý thương tích?
- ▶ Cơ thể hấp thụ nước và tiếp xúc với ánh nắng mặt trời?
- ▶ Bệnh sử?
- ▶ Các trang cụ để chơi và trang cụ bảo vệ?
- ▶ An toàn tại địa điểm và khu vực chơi?
- ▶ Bảo hiểm cho các cầu thủ?
- ▶ Các kế hoạch khẩn cấp (và khi cần, những kế hoạch phòng khi có tai hoạ)?

Có thể xin các điều hướng dẫn về an toàn trong thể thao, các chính sách mẫu và các thông tin thực tiễn khác về an toàn trong thể thao dành cho thiếu niên tại **Smartplay bằng cách điện thoại cho số 9654 7733 hoặc xem tại www.smartplay.com.au**

Quý vị đã kiểm tra với hiệp hội thể thao tại tiểu bang của quý vị chưa?

Quý vị hãy điện thoại cho họ, có thể họ đã có sẵn một vài chính sách sẵn sàng cho quý vị sử dụng.

